

Notice d'utilisation

Appui Latéral (Trade Name: Lateral Support)

Avertissement

Les patients laissés dans la même position pendant une période prolongée risquent de développer une paralysie neurologique et/ou des escarres.

Contraindications / Interdictions

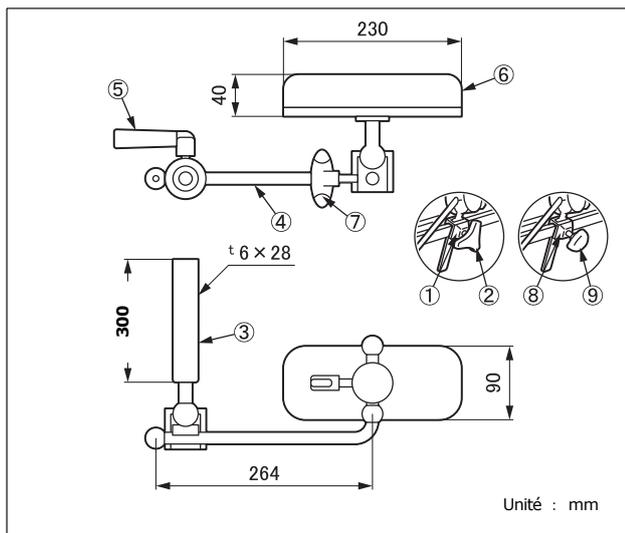
- Ce produit peut être utilisé uniquement avec les tables d'opération Mizuho.
- Ne dépassez pas la charge autorisée, indiquée dans les **Spécifications**, 3. Charge admissible. Le produit pourrait se casser.

Symbole utilisé pour l'étiquetage

MD : Dispositif médical

Spécifications

1. Forme



N° code	Descriptif du produit	Composants
08-069-24	Appui Latéral avec Pince *1 (Lateral support with clamp)	③-⑨
08-069-24-NC	Appui Latéral (NC) *2 (Lateral support (NC))	③-⑦
08-069-41	Appui Latéral avec Pince Ver.2 *3 (Lateral support with clamp Ver.2)	①-⑦
08-111-00	Pince pour Barre Plate *4 (Clamp for flat bar)	⑧⑨
08-111-11	Pince pour Barre Plate Ver.2 *5 (Clamp for flat bar Ver.2)	①②
08-117-02	Pince pour Barre Plate (R1) *6 (Clamp for flat bar (R1))	⑧⑨
08-117-10	Pince pour Barre Plate Ver.2 (R1) *7 (Clamp for flat bar Ver.2 (R1))	①②
08-117-12	Pince pour Barre Plate (R2) *8 (Clamp for flat bar (R2))	⑧⑨
08-117-13	Pince pour Barre Plate Ver.2 (R2) *9 (Clamp for flat bar Ver.2 (R2))	①②

Remarque : Les chiffres correspondent à ceux utilisés dans 1. Forme.

- *1 : *4 est inclus.
- *2 : Sélectionnez *6, *7, *8 ou *9 pour utiliser *2.
- *3 : *5 est inclus.
- *4, *5, *6, *7, *8 et *9 : La taille du rail latéral amovible est différente.

2. Poids

- Unité principale : 2,2 kg
- Pince pour Barre Plate : 0,2 kg (y compris R1·R2)
- Pince pour Barre Plate Ver.2 : 0,4 kg (y compris R1·R2)

3. Matériau

- ① Pince de rail : Acier inoxydable
- ② Poignée de fixation : Résine synthétique
- ③ Barre de soutien : Acier inoxydable
- ④ Bras : Acier inoxydable
- ⑤ Levier du bras : Résine synthétique
- ⑥ Coussin : Polyuréthane
- ⑦ Levier du coussin : Résine synthétique
- ⑧ pince de rail : Acier inoxydable
- ⑨ Poignée de fixation : Alliage d'aluminium

Remarque : Les chiffres correspondent à ceux de l'illustration 1. Forme.

4. Charge admissible

- Unité : 16 kg
- Poids maximal du patient : 95 kg

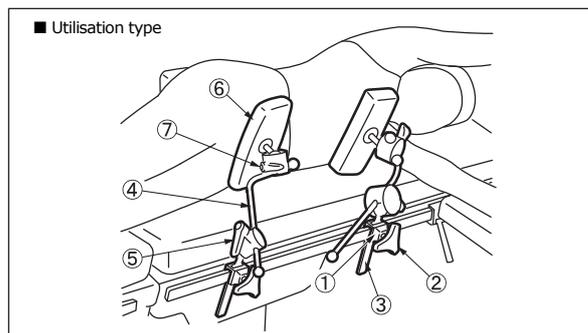
Utilisation prévue

Il s'agit d'un accessoire pour une table d'opération. Cet accessoire permet de soutenir un patient couché en position latérale.

Utilisateur prévu

Ce produit est destiné à être utilisé par les professionnels de la santé, y compris, mais sans s'y limiter, les chirurgien(ne)s, les infirmier(ère)s et les technicien(ne)s en génie biomédical.

Notice d'utilisation



- ① Pince de rail
- ② Poignée de fixation
- ③ Barre de soutien
- ④ Bras
- ⑤ Levier du bras
- ⑥ Coussin
- ⑦ Levier du coussin

- Fixez la pince de rail① au rail latéral de la table d'opération.
- Insérez la barre de soutien③ dans la pince de rail① et serrez la poignée de fixation② pour fixer temporairement la barre de soutien③.
- Déplacez le bras④ vers une position adaptée à la posture du patient.
- Après le réglage, serrez la poignée de fixation② et le levier du bras⑤ pour fixer la pince de rail① et la barre de soutien④.

5. Utilisez le levier du coussin⑦ pour régler la position et l'angle du coussin⑥.
6. Après le réglage, serrez le levier du coussin⑦ pour fixer le coussin⑥.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>

Avvertimento/Mise en garde

1. Avvertimento
Assurez-vous que toutes les poignées de fixation sont bien serrées. Dans le cas contraire, le produit risquerait de se détacher ou de se déplacer, et de blesser le patient.
2. Précaution importante
 - 2-1. Lorsque vous travaillez avec une table d'opération, prenez soin de ne pas laisser ce produit entrer en contact ou interférer avec le plateau de la table ou avec d'autres outils et dispositifs utilisés en combinaison avec ce produit. Le produit pourrait se casser.
 - 2-2. Pour des raisons d'hygiène, veillez à utiliser des draps stérilisés sur les parties du produit avec lesquelles le patient est en contact.
3. Défaut / Événement indésirable
(Événement indésirable)
 - Escarres



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands

Stockage / Durée de vie utile

1. Ne stockez pas l'appareil à des températures élevées ou dans des endroits très humides où la température varie considérablement.
2. Durée de vie de ce produit : 7 ans
(sous réserve du respect des opérations d'entretien et d'inspection spécifiées et d'un stockage correct)

Maintenance / Inspection

<Par l'utilisateur>

1. Vérifier avant et après utilisation
Vérifiez que ce produit n'est pas endommagé ou cassé avant et après chaque utilisation.
2. Nettoyage et désinfection
Essuyez le sang, les produits chimiques, les contaminants et autres taches avec de l'eau et nettoyez l'appareil avec de la gaze ou d'autres matériaux imbibés de désinfectants. De plus, utilisez les mêmes désinfectants que les désinfectants autorisés sur la table d'opération de Mizuho décrits dans le manuel d'utilisation de la table d'opération.
3. En cas de dysfonctionnement
Si ce produit est cassé, indiquez clairement que le dispositif est « Cassé », « Ne pas utiliser » , ou « Doit être réparé », etc., et contactez votre revendeur local ou Mizuho.

<Par les agents>

Les opérations de maintenance et d'inspection ne peuvent être effectuées que par des agents agréés de Mizuho.

Conditionnement

1 pièce par colis

Garantie

MIZUHO Corporation réparera les pièces défectueuses de ce produit sans frais pendant un an à partir de la date de livraison ou de la tranche de livraison sauf dans les cas de dommages causés par la réparation de la part de tiers, d'un acte de la nature, d'une mauvaise utilisation ou d'un endommagement volontaire. Toutes les autres conditions générales de garantie sont soumises aux règlements de MIZUHO Corporation.

Élimination

Ce dispositif doit être éliminé conformément aux exigences locales. Pour plus d'informations sur l'élimination, consulter le distributeur local.

Avvertimento

Tout incident grave, survenu en lien avec le dispositif, doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du lieu dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.